

**C.Hình thức đặc biệt của tiêu đề:**

**3. 1. Tên theo tôn giáo: Phật giáo: Sách tiếng Việt**

Đạo đức Phật giáo & hạnh phúc con người / Thích Minh Châu. Hà Nội : Tôn giáo, 2002.

Trang nhan đề



**\*Ghi chú:** Tiêu đề dành cho tên tác giả Thích Minh Châu được trích dẫn từ *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn* của TV Quốc Hội Mỹ (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo tên tác giả trong mục lục thư viện, tranh trường hợp có nhiều tác giả trùng họ và tên.

**\*\*Năm sinh 1918-** được thêm vào sau tên tác giả, trích thông tin của Thiền Viện Vạn Hạnh (TP Hồ Chí Minh)

**Thông tin trên trang nhan đề:**

Tên tác giả: Thích Minh Châu\*

Nhan đề: Đạo đức Phật giáo & hạnh phúc con người

Minh xác về trách nhiệm: Thích Minh Châu

Nơi xuất bản: Hà Nội

Nhà xuất bản: Tôn giáo

Năm xuất bản: 2002.

**Những thông tin khác:**

Số trang: 281 tr.

Khổ sách: 19 cm.

Tài liệu có chữ ký của tác giả

Minh Châu, Thích, 1918-

Đạo đức Phật giáo & hạnh phúc con người / Thích Minh Châu. —

Hà Nội : Tôn giáo, 2002.

281 tr. ; 19 cm.

Tài liệu có chữ ký của tác giả.

I. Nhan đề. II. Nhan đề: Đạo đức Phật giáo và hạnh phúc con người.

Đạo đức Phật giáo & hạnh phúc con người

Minh Châu, Thích, 1918-

Đạo đức Phật giáo & hạnh phúc con người / Thích Minh Châu. —

Hà Nội : Tôn giáo, 2002.

281 tr. ; 19 cm.

Tài liệu có chữ ký của tác giả.

I. Nhan đề. II. Nhan đề: Đạo đức Phật giáo và hạnh phúc con người.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là nhan đề: Đạo đức Phật giáo & hạnh phúc con người. Tương tự làm thẻ [phiếu] thứ 2 cho nhan đề có lỗi viết khác với nhan đề chính: Đạo đức Phật giáo và hạnh phúc con người

**Ghi chú:** làm tham chiếu từ

Thích Minh Châu

Xem

Minh Châu, Thích, 1918-

#### Quy tắc đã áp dụng:

#### Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 31A : Chọn tiêu đề theo tên tôn giáo
- 36 Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân với tiêu đề theo tên không gồm họ
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề cho nhan đề

#### Hình thức tiêu đề:

- 31B2 : Tiêu đề theo tên không gồm họ
- 33A2 : Ghi dấu phẩy sau tên, kèm theo danh hiệu [theo Phật giáo]
- 36 : Tên không gồm họ

#### Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5D1 : Kích thước
- 7B15 : Ghi chú đặc biệt
- 43 : Năm sinh được thêm vào sau tên tác giả\*\*
- 63A1: Tham chiếu “Xem”
- Phụ Lục C: Viết chữ hoa [Việt ngữ: làm theo Phụ lục C của Cẩm Nang này]

## KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường Tags	Trường kiểm soát = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
	<b>Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	Mã trường con Subfield codes	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	00	\$a,\$c	\$a Minh Châu, \$c Thích, \$d 1918-
<b>2XX</b>	<b>Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and title related fields (20X-24X)</b>	<b>Chỉ thị= Indicators</b>	Mã trường con Subfield codes	
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$b,\$c	\$a Đạo đức Phật giáo & hạnh phúc con người / \$c Thích Minh Châu.
246	Hình thức khác của nhan đề (R) = Varying form of title (R)	13	\$a	\$a Đạo đức Phật giáo và hạnh phúc con người
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Hà Nội : \$b Tôn giáo, \$c 2002.
<b>300</b>	<b>Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 281 tr. ; \$c 19 cm.
<b>50X-53X</b>	<b>Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	Mã trường con Subfield codes	
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)			\$a Tài liệu có chữ ký của tác giả.

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

# LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help

New Search

Search History

Headings List

Start Over

&lt; Previous

Next &gt;

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 83138201

**HEADING:** Minh Châu, Thích.

000 00456cz 2200145n 450

001 1958601

005 19840322000000.0

008 830919n| acannaab |n aaa

010 \_\_ |a n 83138201

035 \_\_ |a (DLC)n 83138201

040 \_\_ |a DLC |c DLC

100 00 |a Minh Châu, |c Thích.

670 \_\_ |a Tipitaka. Suttapitaka. Khuddakanikā ya. Dhammapada. Kinh l'oi vàng, 1977 (a.e.)  
|b t.p. (Thích Minh-Châu)

670 \_\_ |a LC data base, 7/28/83 |b (hdg.: Minh Châu, Thích)

953 \_\_ |a bg06

&lt; Previous

Next &gt;

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Print or Save Search Results</b> </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Email Search Results</b>  <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)

**Library of Congress**URL: <http://www.loc.gov/>

Mailing Address:

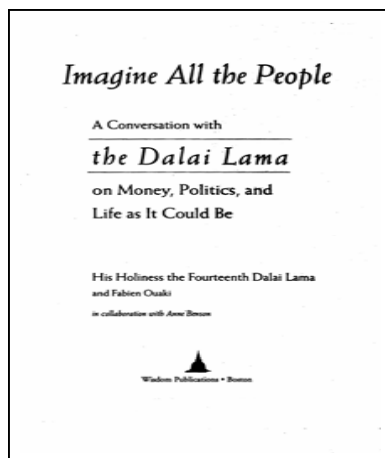
101 Independence Ave, S.E.  
Washington, DC 20540**Library of Congress Authorities**URL: <http://authorities.loc.gov/>**Library of Congress Online Catalog**URL: <http://catalog.loc.gov/>Questions, comments, error reports: [Contact Us](#)

**C. Hình thức đặc biệt của tiêu đề:**

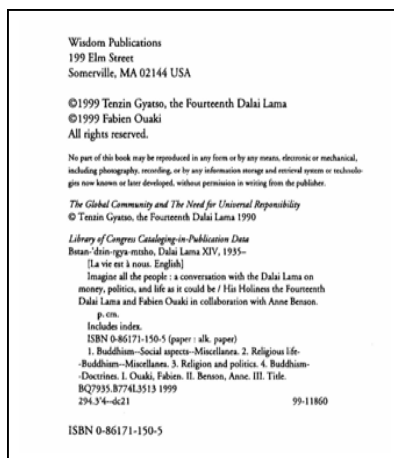
**3. 2. Tên tôn giáo: Phật Giáo: Sách tiếng Anh**

*Imagine all the people: a conversation with the Dalai Lama on money, politics, and life as it could be* / His Holiness the Fourteenth Dalai Lama and Fabien Ouaki in collaboration with Anne Benson. Boston: Wisdom, 1999.

Hình trang nhan đề



Hình trang mặt sau của trang nhan đề



**Thông tin trên trang nhan đề:**

Tên tác giả: Dalai Lama the Fourteenth\*  
Nhan đề: Imagine all the people  
Phụ đề: a conversation with the Dalai Lama on money, politics, and life as it could be.  
Minh xác về trách nhiệm: His Holiness the Fourteenth Dalai Lama and Fabien Ouaki in collaboration with Anne Benson.  
Nơi xuất bản: Boston

Nhà xuất bản: Wisdom  
Năm xuất bản: 1999

**Những thông tin khác:**

Số trang: 179 tr.  
Khổ sách: 23 cm.  
Có bảng dẫn mục  
Số tiêu chuẩn (ISBN):  
0-86171-150-5

**\*Ghi chú:** Tên và năm sinh của tác giả: Bstan-'dzin-  
mtsho, Dalai Lama XIV, 1935- được trích dẫn từ  
*Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn* của TV Quốc Hội Mỹ (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề  
Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư  
viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo  
tên tác giả trong mục lục thư viện, tránh trường hợp  
có nhiều tác giả trùng họ và tên.

Bstan-'dzin-  
mtsho, Dalai Lama XIV, 1935- .  
Imagine all the people : a conversation with the Dalai Lama  
on money, politics, and life as it could be / His Holiness the  
Fourteenth Dalai Lama and Fabien Ouaki in collaboration with  
Anne Benson. — Boston : Wisdom, 1999.  
179 tr. ; 23 cm.

Có bảng dẫn mục.  
ISBN 0-86171-150-5

I. Ouaki, Fabien. II. Benson, Anne. III. Nhan đề.

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên của tác giả\*:  
Bstan-'dzin-  
mtsho, Dalai Lama XIV, 1935-

Ouaki, Fabien

Bstan-'dzin-mtsho, Dalai Lama XIV, 1935-

Imagine all the people : a conversation with the Dalai Lama on money, politics, and life as it could be / His Holiness the Fourteenth Dalai Lama and Fabien Ouaki in collaboration with Anne Benson. — Boston : Wisdom, 1999.

179 tr. ; 23 cm.

Có bảng dẫn mục.

ISBN 0-86171-150-5

I. Ouaki, Fabien. II. Benson, Anne. III. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên tác giả thứ 2. Tương tự làm thẻ phụ với tiêu đề là tên tác giả thứ 3, và thẻ thứ 4 cho nhan đề: Imagine all the people

Làm tham chiếu từ tên thường gọi sang tên theo tôn giáo:

Dalai Lama

Xem

Bstan-'dzin-mtsho, Dalai Lama XIV, 1935-

Tenzin Gyatso

Xem

Bstan-'dzin-mtsho, Dalai Lama XIV, 1935-

Đạt Lai Lạt Ma

Xem

Bstan-'dzin-mtsho, Dalai Lama XIV, 1935-

### Quy tắc đã áp dụng:

#### Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 29B3 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề dành cho tác giả phụ khác
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề cho nhan đề

#### Hình thức tiêu đề:

- 31B2 : Tiêu đề theo tên không gồm họ
- 34A : Tiêu đề theo họ
- 36 : Tiêu đề theo tên, kèm theo danh hiệu theo tôn giáo [Phật giáo]
- 33A2 : Ghi dấu phẩy sau họ, đảo họ lên trước tên
- 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính

#### Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5C1 : Chi tiết vật chất – minh họa
- 5D1 : Kích thước
- 7 : Ghi chú tổng quát
- 8B1 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- 61A 1 : Tham chiếu “Xem”
- Phụ Lục I BQTBAMARG: Viết chữ hoa [Anh ngữ]

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) được trích dẫn từ biểu ghi của TV Quốc Hội Mỹ (<http://catalog.loc.gov>) – (Xem trang kế tiếp)

## KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

<b>Nhãn trường Tags</b>	<b>Trường kiểm soát = Control field - 01-05</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
001	Số kiểm soát (NR) = Control number (NR)			4047358
003	Nhận dạng số kiểm soát (NR) = Control number identifier (NR)			
005	Ngày và giờ thực hiện thao tác gần nhất (NR) = Date and time of latest transaction(NR)			19991123125209.0
<b>008</b>	<b>Các yếu tố dữ kiện có độ dài cố định – Thông tin chung (NR) = Fixed length data elements – General Information (NR)</b>			
008	Sách = Books			990209s1999 mau 001 0 eng
	<b>Mã số và mã trường = Numbers and code fields (01X-040X)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Sub-field codes</b>	
010	Số kiểm soát của TVQH Mỹ = LC control number (NR)		\$a	\$a 99011860
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a,\$c,\$z	\$a 0861711505
035	Số kiểm soát của hệ thống (R) = System control number (R)		\$a	\$9 (DLC) 99011860
040	Nguồn biên mục (NR) = Cataloging source (NR)		\$a,\$b,\$c,\$d,\$e	\$a DLC \$cDLC \$dDLC
041	Mã ngôn ngữ (R) = Language code (R)	1	\$a,\$h	\$a eng \$h fre
	<b>Trường dành cho bảng phân loại và số hiệu = Classification and call number fields (05X-08X)</b>	<b>Chỉ thị = Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
050	Số hiệu dùng Bảng PL của TVQH Mỹ Library of Congress call number (R)	00	\$a,\$b	\$a BQ7935.B774 \$b L3513 1999
082	Số hiệu dùng Bảng PL Thập Phân Dewey (R) = Dewey Decimal Classification number (R)	00	\$a,\$2	\$a 294.3/4 \$2 21

	<b>Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	0	\$a,\$c,\$d	\$a Bstan-'dzin-rgya-mtsho, \$c Dalai Lama XIV, \$d 1935-
<b>2XX</b>	<b>Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and title related fields (20X-24X)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con =Subfield codes</b>	
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$b,\$c	\$a Imagine all the people : \$b a conversation with the Dalai Lama on money, politics, and life as it could be / \$c His Holiness the Fourteenth Dalai Lama and Fabien Ouaki in collaboration with Anne Benson.
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Boston : \$b Wisdom, \$c c1999.
<b>300</b>	<b>Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Sub field codes</b>	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 179 tr. ; \$c 23 cm.
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)		\$a	\$a Có bảng dẫn mục.
<b>70X-75X</b>	<b>Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Ouaki, Fabien.
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Benson, Anne.





## LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help	New Search	Search History	Headings List	Start Over
------	------------	----------------	---------------	------------

◀ Previous      Next ▶

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 80079447

**HEADING:** Bstan-'dzin-rgya-mtsho, Dalai Lama XIV, 1935-

000 02241cz 2200457n 450

001 2371787

005 20030513152458.0

008 801014n| acannaab |a aaa

010 \_\_ |a n 80079447 |z no 98053286

035 \_\_ |a (DLC)n 80079447

040 \_\_ |a DLC |c DLC |d DLC |d NIC |d NjP |d DLC |d NjP |d DLC

100 00 |a Bstan-'dzin-rgya-mtsho, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Ngawang Lobsang Yishey Tenzing Gyatso, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Dalai Lama |b XIV, |d 1935-

400 00 |a Dantzenjiatso, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Tenzing Gyatso, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Lingerh Lamutanchu, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 10 |a Dhondup, Lhamo, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Lhamo Tondrup, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 10 |a Tondrup, Lhamo, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 10 |a Gyatso, Tenzing, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 10 |a Lamutanchu, Lingerh, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Ta-lai la ma |b XIV, |d 1935-

400 00 |a Tan-tzêng Chia-ts`o, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Tenzin Gyatsho, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 10 |a Gyatsho, Tenzin, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Tenzin Gyatso, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 10 |a Gyatso, Tenzin, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Sakya'i Dge-sbyon Bstan-'dzin-rgya-mtsho, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 10 |a Bstan-'dzin-rgya-mtsho, Sakya'i Dge-sbyon, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Ðat Lai Lat Ma, |d 1935-

400 00 |a Teng-chin-chia-shuo, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

400 00 |a Tendzin Gyatso, |c Dalai Lama XIV, |d 1935-

670 \_\_ |a Thomas, L. |b Dalai Lama, 1961.

670 \_\_ |a His My Tibet, c1990: |b CIP t.p. (His Holiness the fourteenth Dalai Lama of Tibet) verso (the Dalai Lama, Tenzin Gyatso)

670 \_\_ |a 'Jam mgon rgyal ba'i rgyal tshab Yons-'dzin Glin-sprul Rdo-rje-'chan ... 1989: |b colophon ('S'a kya'i Dge-sbyon Bstan-'dzin-rgya-mtsho)

670 \_\_ |a Nu'óc tòi và dân tòi, 1993: |b t.p. (Ðat Lai Lat Ma)

670

\_\_ |a P`o ping chih lü, 1993: |b t.p. (Ta-lai la ma) p. 7 (b. July 6, 1935, Hsi-ning shih,

Tsinghai Prov.; name Teng-chin-chia-shuo)

**670** \_\_ |a La vie est à nous, c1996: |b t.p. (Dalai-lama) p. 12 (le XIVE Dailai-lama, Tendzin Gyatso)

**952** \_\_ |a RETRO

**953** \_\_ |a xx00 |b vk14

◀ Previous Next ▶

Save, Print and Email ( <a href="#">Help Page</a> )	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Print or Save Search Results</b> </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Email Search Results</b>  <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



**Library of Congress**

URL: <http://www.loc.gov/>

*Mailing Address:*

101 Independence Ave, S.E.  
Washington, DC 20540

**Library of Congress Authorities**

URL: <http://authorities.loc.gov/>

**Library of Congress Online Catalog**

URL: <http://catalog.loc.gov/>

**Questions, comments, error reports:** [Contact Us](#)

# LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES

- Help
- New Search
- Search History
- Headings List
- Start Over

- ◀ Previous      Next ▶  
MARC Display      Labelled Display

**LC Control Number:** nr 98005039

**HEADING:** Ouaki, Fabien

**000** 00466cz 2200145n 450

**001** 1819945

**005** 20000705143139.0

**008** 980211n| acannaab |n aaa c

**010** \_\_ |a nr 98005039 |z n 99012069

**035** \_\_ |a (DLC)nr 98005039

**040** \_\_ |a NjP |c NjP |d DLC

**100** 10 |a Ouaki, Fabien

**670** \_\_ |a La vie est à nous, c1996: |b t.p. (Fabien Ouaki) cover p. 4 (président du groupe des magasins Tati; of French Sephardic Jewish origin)

**953** \_\_ |a xx00 |b ta03

**985** \_\_ |c RLG |e LSPC

- ◀ Previous      Next ▶

Save, Print and Email (Help Page)	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block; color: red; font-weight: bold;">Print or Save Search Results</div>
<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block; color: teal; font-weight: bold;">Email Search Results <i>(plain text only)</i></div>	Enter email address: <input style="width: 150px;" type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)



**Library of Congress**  
 URL: <http://www.loc.gov/>

*Mailing Address:*  
 101 Independence Ave, S.E.  
 Washington, DC 20540

**Library of Congress Authorities**  
 URL: <http://authorities.loc.gov/>  
**Library of Congress Online Catalog**  
 URL: <http://catalog.loc.gov/>

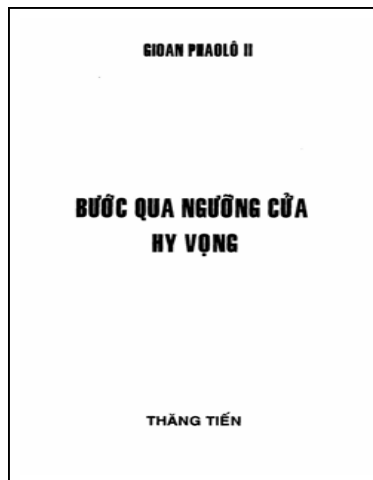
**Questions, comments, error reports:** [Contact Us](#)

### C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề:

#### 3.3.1. Tên theo tôn giáo: Thiên Chúa Giáo La Mã: Sách tiếng Việt.

Bước qua ngưỡng cửa hy = Crossing the threshold of hope / Gioan Phaolô II. Fountain Valley, CA: Thăng Tiến, c1995.

Hình trang nhan đề



Hình trang mặt sau của trang nhan đề

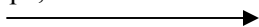
#### Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Gioan Phaolô II  
Nhan đề: Bước qua ngưỡng cửa hy vọng  
Tên dịch giả: Hoàng Quý, Trần Mỹ Duyệt, Nguyễn Cần, Trần Văn Trí, Trần Văn Nhượng  
Nơi xuất bản: Fountain Valley, CA  
Nhà xuất bản: Thăng tiến

#### Những thông tin khác:

Số trang: 228 tr.  
Khổ sách: 21 cm.  
Bản dịch tiếng Việt từ văn bản tiếng Anh: *Crossing the threshold of hope* của tác giả là Giáo Hoàng John Paul II

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính với tiêu đề tiếng Anh : John Paul II, Pope, 1920-



John Paul II, Pope, 1920-

[[Varcare la soglia della speranza. Vietnamese](#)]

Bước qua ngưỡng cửa hy vọng / Gioan Phaolô II ; Hoàng Quý ...[và những người khác] dịch. — Fountain Valley, Calif. : Thăng tiến, c1995.  
228 tr. ; 21 cm.

Bản dịch tiếng Việt từ văn bản tiếng Anh: Crossing the threshold of hope.

I. Hoàng, Quý. II. Nhan đề. III. Nhan đề: Crossing the threshold of hope.

**\*Ghi chú:** Tiêu đề dành cho tên tác giả John Paul II, Pope, 1920- và nhan đề đồng nhất [[Varcare la soglia della speranza. Vietnamese](#)] được trích dẫn từ *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ* (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo tên tác giả trong mục lục thư viện, tránh trường hợp có nhiều tác giả trùng họ và tên.

John Paul II, Pope, 1920-

[[Varcare la soglia della speranza. Việt ngữ](#)]

Bước qua ngưỡng cửa hy vọng / Gioan Phaolô II ; Hoàng  
Quý ...[và những người khác] dịch. — Fountain Valley, Calif. :  
Thăng tiến, c1995.  
228 tr. ; 21 cm.

Bản dịch tiếng Việt từ văn bản tiếng Anh: Crossing the  
threshold of hope.

I. Hoàng, Quý. II. Nhan đề. III. Nhan đề: Crossing the threshold  
of hope.

Thẻ [phiếu] mẫu của bản mô tả chính với tiêu đề là tên tác giả: John Paul II, Pope,  
1920- . **\*\*Tên đầy đủ của tác giả và tiêu đề của nhan đề đồng nhất có thể biến cải  
để dùng trong thư viện Việt Nam: Gioan Phaolô II, Giáo Hoàng, 1920- và  
[\[Varcare la soglia della speranza. Việt ngữ\]](#) nhưng cần làm tham chiếu\*\***

Hoàng, Quý

John Paul II, Pope, 1920-

[[Varcare la soglia della speranza. Vietnamese](#)]

Bước qua ngưỡng cửa hy vọng / Gioan Phaolô II ; Hoàng  
Quý ...[và những người khác] dịch. — Fountain Valley, Calif. :  
Thăng tiến, c1995.  
228 tr. ; 21 cm.

Bản dịch tiếng Việt từ văn bản tiếng Anh: Crossing the  
threshold of hope.

I. Hoàng, Quý. II. Nhan đề. III. Nhan đề: Crossing the threshold  
of hope.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên dịch giả thứ 1. Tương tự làm thẻ  
thứ 2 cho nhan đề tiếng Việt: [Bước qua ngưỡng cửa hy vọng](#) và thẻ thứ 3 cho nhan  
đề tiếng Anh: [Crossing the threshold of hope](#).

### Quy tắc đã áp dụng:

#### Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 36 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân với tiêu đề theo tên
- 29A2 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề cho dịch giả
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề cho nhan đề

#### Hình thức tiêu đề:

- 31B2 : Tiêu đề theo tên không gồm họ
- 36 : Tiêu đề chính theo tên, kèm theo danh hiệu theo tôn giáo [[Thiên chúa giáo](#)]
- 34A : Tiêu đề theo họ
- 33A2: Ghi dấu phẩy sau họ

#### Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
  - 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
  - 4C1 : Nơi xuất bản
  - 4D1 : Nhà xuất bản
  - 4E1 : Năm xuất bản
  - 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
  - 5D1 : Kích thước
  - 7 : Ghi chú
  - 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính
  - 61A1 : Làm tham chiếu
- Phụ Lục C : Viết chữ hoa [Việt ngữ: làm theo Phụ lục C của Cẩm Nang này]**

**\*\*Làm tham chiếu** từ tên phiên âm tiếng Việt sang tên phiên âm tiếng Anh của tác giả:

Gioan Phaolô II, Giáo Hoàng, 1920-

Xem

John Paul II, Pope, 1920-

**KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT**

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

<b>Nhãn trường Tags</b>	<b>Trường kiểm soát = Control field - 01-05</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
041	<b>Mã ngôn ngữ (R) = Language code (R)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	\$a vie \$h eng
	<b>Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	0	\$a,\$b,\$c,\$d	\$a John Paul \$b II, \$c Pope, \$d 1920-
<b>24X</b>	<b>Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and related fields (20X-24X)</b>			
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$b,\$c	\$a Bước qua ngưỡng cửa hy vọng / \$c Gioan Phaolô II ; Hoàng Quý ... [và những người khác] dịch.
246	Hình thức khác của nhan đề (R) = Varying form of title (R)	10	\$a,\$l	\$a [Varcare la soglia della speranza. \$l Vietnamese]
	<b>Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Fountain Valley, Calif. : \$b Thăng Tiến, \$c 1995.
<b>300</b>	<b>Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Sub field codes</b>	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 228 tr. ; \$c 21 cm.
<b>50X-53X</b>	<b>Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)		\$a	\$a Bản dịch tiếng Việt từ văn bản tiếng Anh: Crossing the threshold of hope.
<b>70X-75X</b>	<b>Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Hoàng, Quý.
740	Tiêu đề mô tả phụ - Nhan đề liên hệ không kiểm soát/phân tích = Added entry – Uncontrolled related/Analytical title (R)	0	\$a	\$a Crossing the threshold of hope.

The Library of Congress

>> [Go to Library of Congress Online Catalog](#)

## LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help

New  
SearchSearch  
HistoryHeadings  
ListStart  
Over

&lt; Previous

Next &gt;

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 78078345

**HEADING:** John Paul II, Pope, 1920-

000 03993cz 2200781n 450

001 486105

005 20030904103409.0

008 781024n| acannaabn |a aaa

010 \_\_ |a n 78078345 |z no 00059063

035 \_\_ |a (OCoLC)oca00213694

040 \_\_ |a DLC |c DLC |d DLC |d MH |d DLC |d OCI |d DLC |d WU |d DLC |d NjP |d DLC |d  
OCoLC |d DLC

053 \_0 |a PG7169.O4

100 0\_ |a John Paul |b II, |c Pope, |d 1920-

400 1\_ |a Wojtyla, Karol, |d 1920-

400 0\_ |a Joannes Paulus |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Juan Pablo |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Jean Paul |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Jan Pawel |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Johannes Paul |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Giovanni Paolo |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Wojtyla, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Yohanan Pa'ulus |b II, |c Pope, |d 1920-

400 1\_ |a Jawie´n, Andrzej, |d 1920-

400 1\_ |a Gruda, Stanislaw, |d 1920-

400 0\_ |a Ioann Pavel |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Yohan Paoro |b 2-se, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Yohanes Paulus |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a János Pál |b II, |c Pope, |d 1920-

400 1\_ |a Wojtyla, Lolek, |d 1920-

400 0\_ |a Ivan Pavao |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Janez Pavel |b II, |c Pope, |d 1920-

400 1\_ |a Voitylah, Karol, |d 1920-

400 1\_ |a Voityla, Karols, |d 1920-

400 0\_ |a Ivan Pavlo |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a J`anis P`av ils |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Gioan Phaolô |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Y`uh ann` a B`ulu s, |b II, |c Pope, |d 1920-

400 0\_ |a Jonas Paulius |c II, Pope, |d 1920-

400 1\_ |a Voityla, Karolis, |d 1920-

- 400 0\_ |a Ioannes Paulus |b II, |c Pope, |d 1920-  
 400 0\_ |a Ioan Paul |b II, |c Pope, |d 1920-  
 510 2\_ |a Catholic Church. |b Pope (1978- : John Paul II)  
 670 \_\_ |a His Ocena mozliwo´sci zbudowania etyki ... 1959.  
 670 \_\_ |a Palumbo, C.E. Cuestiones de doc. soc. de la Iglesia, c1982: |b p. 7 (Juan Pablo II)  
 670 \_\_ |a André-Vincent, Ph. I. La "Doctrine sociale" de Jean Paul II, c1983 (subj.) |b t.p. (Jean Paul II)  
 670 \_\_ |a TSerkva i sotsial´ni problemy, 1993: |b p. 443 (Papy Ivana Pavla II)  
 670 \_\_ |a His The Way to Christ, 1984: |b CIP t.p. (Karol Wojtyla (Pope John Paul II))  
 670 \_\_ |a Offredo, J. Jean Paul II en Pologne, 16-23 juin 1983, c1983: |b added t.p. (Jana Pawla II)  
 670 \_\_ |a Hammel, W. Die Ostpolitik Papst Johannes Pauls II., c1984: |b t.p. (Papst Johannes Pauls II.)  
 670 \_\_ |a His Giovanni Paolo II onora ... 1981?: |b t.p. (Giovanni Paolo II)  
 670 \_\_ |a His I discorsi di papa Wojtyla ... 1981?: |b t.p.  
 670 \_\_ |a His Mi-shire ha-Apifyor Yohanan-Pa'ulus ha-sheni, c1981.  
 670 \_\_ |a Letter to a Jewish friend, 1994: |b t.p. (Pope John Paul II) jacket (Karol ("Lolek") Wojtyla)  
 670 \_\_ |a Kubiak, Z. Jak w zwierciadle, 1985: |b p. 161 (Andrzeja Jawienia, Stanislaw Grudy, pseudonyms)  
 670 \_\_ |a Kovalev, E. V. Vystrely v Vatikane, 1985: |b p. 3 (papy rimskogo Ioanna Pavla II)  
 670 \_\_ |a Han, Y.H. Yohan Paoro 2-se ui sahoe kyori, 1985: |b t.p. (Yohan Paoro 2-se)  
 670 \_\_ |a Kunjungan Paus Yohanes Paulus II di Indonesia ... 1989: |b t.p. (Paus Yohanes Paulus II)  
 670 \_\_ |a Gergely, J. II. János Pál pápa élete és munkássága, 1991: |b t.p. (II. János Pál Pápa)  
 670 \_\_ |a Ivan Pava II. i Hrvati, 1995: |b t.p. (Ivan Pavao II.)  
 670 \_\_ |a Prestopiti prag upanja, 1994: |b t.p. (Janez Pavel II.)  
 670 \_\_ |a Mikhtav le-yadid Yehudi, c1995: |b t.p. (Karol Voitilah)  
 670 \_\_ |a Trīs poē mas, 1994: |b t.p. (Karols Wojtila) p. [5] (pā vests Jā nis Pā vils II)  
 670 \_\_ |a Đú'c Giáo hoàng Gioan Phaolô II, 1996.  
 670 \_\_ |a Tansīr al-`ā lam, 1995: |b t.p. (al-B`ab `a Y`uh ann`a B`ulu s al-Th`an`i)  
 670 \_\_ |a Popiezius Jonas Paulius II ir Lietuva, 1997: |b t.p. (Popiezius Jonas Paulius II) p. facing t.p. (Romos Popiezius Jonas Paulius II, Karolis Voityla)  
 670 \_\_ |a Trei zile dintr-un mileniu, 1999: t.p. (... Papei Ioan Paul al II-lea) bioportrait, p. 157 (Karol Josef Wojtyla, b. May 18, 1920)  
 952 \_\_ |a RETRO  
 953 \_\_ |a zz00 |b yn78

◀ Previous      Next ▶

Save, Print and Email ( <a href="#">Help Page</a> )	
Select Format	Print or Save
<input checked="" type="radio"/> Text Format (Save, Print or Email) <input type="radio"/> MARC Format (ONLY Save)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Print or Save Search Results</b> </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>Email Search Results</b>  <i>(plain text only)</i> </div>	Enter email address: <input style="width: 150px;" type="text"/>

[Help](#) - [Search](#) - [Search History](#) - [Headings List](#) - [Start Over](#)

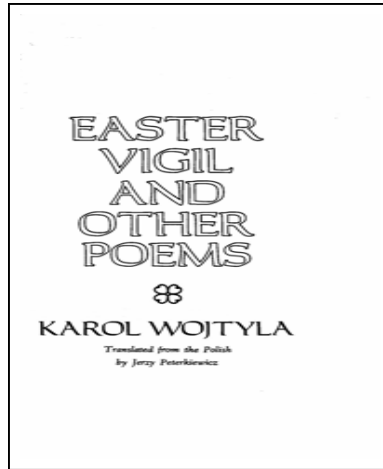


### C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề:

#### 3. 3. 2. Tên theo tôn giáo: Thiên Chúa Giáo La Mã: Sách tiếng Anh.

*Easter vigil and other poems* / Karol Wojtyla ; translated from the Polish by Jerzy Peterkiewicz. 1st ed. New York : Random House, 1979.

Hình trang nhan đề



#### Thông tin trên trang nhan đề:

Tên tác giả: Karol Wojtyla\*

Nhan đề: Easter vigil and other poems

Minh xác về trách nhiệm: Karol Wojtyla ; translated from the Polish by Jerzy Peterkiewicz.

Ấn bản : 1st ed.

Nơi xuất bản: New York

Nhà xuất bản: Random House

Năm xuất bản: 1979.

#### Những thông tin khác:

Số trang: 81 tr.

Khổ sách: 22 cm.

ISBN :0394506286 - 0394506502 (bản giấy tốt)

Copyright © 1979 by Libreria Editrice Vaticana, Vatican City  
Copyright © 1979 Jerzy Peterkiewicz  
All rights reserved under International and  
Pan-American Copyright Conventions.  
Published in the United States by Random House, Inc., New York  
Library of Congress Cataloging in Publication Data  
John Paul II, Pope, 1920-  
Easter vigil and other poems.  
I. Title.  
PG7158.J64A26 891.8'5'17 79-73  
ISBN 0-394-50628-6  
ISBN 0-394-50650-2 de luxe.  
Manufactured in the United States of America  
2 4 6 8 9 7 5 3  
First Edition  
Design by Bernard Klein

Hình trang mặt sau của trang nhan đề



\***Ghi chú:** Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính với tiêu đề là John Paul II, Pope, 1920- cho dù Hồng Y Karol Wojtyla viết sách này trước khi được tấn phong tước vị Giáo Hoàng Thiên Chúa Giáo La Mã.

\*Tiêu đề dành cho tên tác giả John Paul II, Pope, 1920- được trích dẫn từ *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn của TV Quốc Hội Mỹ* (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo tên tác giả trong mục lục thư viện, tránh trường hợp có nhiều tác giả trùng họ và tên.

John Paul II, Pope, 1920-

Easter vigil and other poems / Karol Wojtyla ; translated from the Polish by Jerzy Peterkiewicz. — 1st ed. — New York : Random House, 1979.

81 tr. ; 22 cm.

ISBN 0-39450-628-6 (\$5.00)

ISBN 0-39450-650-2 (bản giấy tốt)

I. Peterkiewicz, Peter. II. Nhan đề.

Peterkiewicz, Peter.

John Paul II, Pope, 1920-  
Easter vigil and other poems / Karol Wojtyla ; translated from the  
Polish by Jerzy Peterkiewicz. — 1st ed. —New York : Random House,  
1979.

81 tr. ; 22 cm.

ISBN 0394506286 (\$5.00)

ISBN 0394506502 (bản giấy tốt)

I. Peterkiewicz, Peter. II. Nhan đề.

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên dịch giả. Tương tự làm thẻ thứ 2 cho nhan đề.

**Làm tham chiếu** từ tên thường gọi trước khi tác giả trở thành Giáo Hoàng của Giáo Hội Thiên Chúa Giáo La Mã, và những tên gọi khác sang tên của Giáo Hoàng: John Paul II, Pope, 1920-

Wojtyla, Karol

Xem

John Paul II, Pope, 1920-

Giáo Hoàng Gioan Phaolô II

Xem

John Paul II, Pope, 1920-

Gioan Phaolô II, Giáo Hoàng

Xem

John Paul II, Pope, 1920-

### Quy tắc đã áp dụng:

#### Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 36 Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân với tiêu đề theo tên
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề cho nhan đề

#### Hình thức tiêu đề:

- 31B2 : Tiêu đề theo tên không gồm họ
- 33A2: Ghi dấu phẩy sau họ
- 34A : Tiêu đề theo họ
- 36 : Tiêu đề chính theo tên, kèm theo danh hiệu theo tôn giáo [Thiên chúa giáo]

#### Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5D1 : Kích thước
- 8B1 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính
- 63A1: Làm tham chiếu “Xem”
- Phụ Lục I BQTBAMRG : Chữ viết hoa [Anh ngữ]

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite) của 2 cuốn sách của Giáo Hoàng John Paul II – (Xem trang kế tiếp)

## KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường Tags	Trường kiểm soát = Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
001	Số kiểm soát (NR) = Control number (NR)			4170787
003	Nhận dạng số kiểm soát (NR) = Control number identifier (NR)			
005	Ngày và giờ thực hiện thao tác gần nhất (NR) = Date and time of latest transaction (NR)			19911011095637.9
<b>008</b>	<b>Các yếu tố dữ kiện có độ dài cố định – Thông tin chung (NR) = Fixed length data elements – General Information (NR)</b>			
008	Sách = Books			790105s1979 nyu 000 0 eng
	<b>Mã số và mã trường = Numbers and code fields (01X-040X)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Sub-field codes</b>	
010	Số kiểm soát của TVQH Mỹ = LC control number (NR)		\$a	<b>\$a</b> 79000073
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a,\$c,\$z	<b>\$a</b> 0394506286 : <b>\$c</b> \$5.00. <b>\$a</b> 0394506502 <b>\$b</b> de luxe
041	Mã ngôn ngữ (R) = Language code (R)	1	\$a,\$h	<b>\$a</b> eng <b>\$h</b> pol
	<b>Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	0	\$a,\$b,\$c,\$d	<b>\$a</b> John Paul <b>\$b</b> II, <b>\$c</b> Pope, <b>\$d</b> 1920-
<b>2XX</b>	<b>Trường dành cho nhan đề chính và nhan đề liên hệ = Title and title related fields (20X-24X)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$c	<b>\$a</b> Easter vigil and other poems / <b>\$c</b> Karol Wojtyla ; translated from the Polish by Jerzy Peterkiewicz
	<b>Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
250	Ấn bản [minh xác về ấn bản] (R) = Edition statement (NR)		\$a,\$b	<b>\$a</b> 1st ed.
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	<b>\$a</b> New York : <b>\$b</b> Random House, <b>\$c</b> c1979.

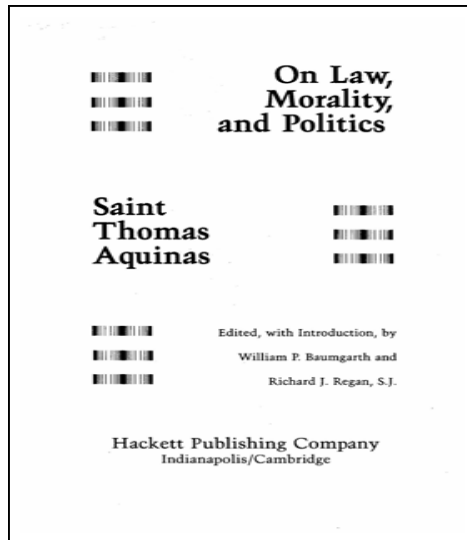
<b>300</b>	<b>Trường dành cho Mô tả vật chất = Physical description, etc. field (3XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Sub field codes</b>	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 81 p. ; \$c 22 cm.
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Peterkiewicz, Jerzy.

**C. Hình thức đặc biệt của một tiêu đề:**

**3.3.3. Tên theo tôn giáo: Thiên Chúa Giáo La Mã: Sách tiếng Anh**

*On law, morality, and politics* / Saint Thomas Aquinas ; edited, with introduction by William P. Baumgarth and Richard J. Regan. Indianapolis : Hackett, 1988.

Hình trang nhan đề



**\*Ghi chú:** Tên và Năm sinh/tử của tác giả Thomas, Aquinas, Saint, 1225?-1274, được trích dẫn từ *Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn* của TV Quốc Hội Mỹ (<http://authorities.loc.gov>) để thiết lập một Hồ Sơ Tiêu Đề Chuẩn cần thiết cho công tác biên mục tại từng thư viện, để bảo đảm tính nhất quán của một tiêu đề theo tên tác giả trong mục lục thư viện, tránh trường hợp có nhiều tác giả trùng họ và tên.

**Thông tin trên trang nhan đề:**

Tên tác giả: Saint Thomas Aquinas  
Nhan đề: On law, morality, and politics  
Mình xác về trách nhiệm: Saint Thomas Aquinas ; edited, with introduction, by William P. Baumgarth and Richard J. Regan.  
Nơi xuất bản: Indianapolis  
Nhà xuất bản: Hackett

**Những thông tin khác:**

Số trang: . 288 tr.  
Khổ sách: 23 cm.  
Bản dịch từ bản tiếng La-tinh của tác phẩm Summa theologica.  
Có bảng dẫn mục.  
ISBN 0-87220-031-0 (bìa mỏng)  
ISBN 0-87220-032-9 ((bìa cứng)

Thomas, Aquinas, Saint, 1225?-1274.  
On law, morality, and politics / Saint Thomas Aquinas ; edited, with introduction, by William P. Baumgarth and Richard J. Regan.— Indianapolis : Hackett, 1988.  
288 tr. ; 23 cm.

Bản dịch từ bản tiếng La-tinh của tác phẩm: Summa theologica.  
Có bảng dẫn mục.  
ISBN 0-87220-031-0 (bìa mỏng)  
ISBN 0-87220-032-9 ((bìa cứng)

I. Baumgarth, William P. II. Regan, Richard J. III. Nhan đề

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả chính với tiêu đề chính là tên tác giả

On law, morality, and politics

Thomas, Aquinas, Saint, 1225?-1274.

On law, morality, and politics / Saint Thomas Aquinas ; edited, with introduction, by William P. Baumgarth and Richard J. Regan.— Indianapolis : Hackett, 1988.

288 tr. ; 23 cm.

Bản dịch từ từ bản tiếng La-tinh của tác phẩm: Summa theologica.

Có bảng dẫn mục.

ISBN 0-87220-031-0 (bìa mỏng)

ISBN 0-87220-032-9 ((bìa cứng)

I. Baumgarth, William P. II. Regan, Richard J. III. Nhan đề

Mẫu thẻ [phiếu] của bản mô tả phụ với tiêu đề là tên tác giả thứ 2.. Tương tự làm thẻ thứ 3 cho tác giả thứ 3, thẻ thứ 4 cho nhan đề

Làm tham chiếu từ

Saint Thomas Aquinas

Xem

Thomas, Aquinas, Saint, 1225?-1274.

Bản mẫu: Mô tả thư mục theo khuôn thức MARC 21 Đơn Giản (MARC 21 Lite)  
Được trích dẫn từ biểu ghi của Tv Quốc Hội Mỹ (<http://catalog.loc.gov>) – (Xem trang kế tiếp)

### Quy tắc đã áp dụng:

### Lựa chọn các điểm truy dụng:

- 23A2 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề dành cho tác giả cá nhân
- 36 : Làm bản mô tả chính với tiêu đề theo tên dành cho tác giả cá nhân
- 29B5 : Làm bản mô tả phụ với tiêu đề cho nhan đề

### Hình thức tiêu đề:

- 31B2 : Tiêu đề theo tên không gồm họ
- 33A2: Ghi dấu phẩy sau họ, đào họ lên trước tên
- 34A : Tiêu đề theo họ
- 36 : Tiêu đề chính theo tên, **kèm theo danh hiệu theo tôn giáo [Thiên chúa giáo]**
- 43 : Năm sinh của tác giả phụ thêm vào tiêu đề chính

### Mô tả:

- 1B1 : Nhan đề
- 1F1 : Minh xác về trách nhiệm
- 4C1 : Nơi xuất bản
- 4D1 : Nhà xuất bản
- 4E1 : Năm xuất bản
- 5B2 : Chi tiết vật chất: - số trang
- 5C1 : Chi tiết vật chất – minh họa
- 5D1 : Kích thước
- 7 : Ghi chú tổng quát
- 8B1 : Số tiêu chuẩn (ISBN)
- 61A1 : Làm tham chiếu
- **Phụ Lục I BQTBAMRG: Chữ viết hoa [Anh ngữ]**

## KHUÔN THỨC MARC 21 ĐƠN GIẢN - MARC 21 LITE FORMAT

<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/lite>

Nhãn trường Tags	Trường kiểm soát= Control field - 01-05	Chỉ thị Indicators	Mã trường con Subfield codes	
001	Số kiểm soát (NR) = Control number (NR)			4787351
005	Ngày và giờ thực hiện thao tác gần nhất (NR) = Date and time of latest transaction(NR)			19880823000000.0
<b>008</b>	<b>Các yếu tố dữ kiện có độ dài cố định – Thông tin chung (NR) = Fixed length data elements – General Information (NR)</b>			
008	Sách = Books			871007s1988 inu b 001 0 eng
	<b>Mã số và mã trường = Numbers and code fields (01X-040X)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Sub-field codes</b>	
010	Số kiểm soát của TVQH Mỹ = LC control number (NR)		\$a	\$a 87028272
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a,\$c,\$z	\$a 0872200329 (hard) : \$c \$27.50
020	Số sách theo tiêu chuẩn quốc tế (R) = ISBN (R)		\$a,\$c,\$z	\$a 0872200310 (pbk.) : \$c \$7.95
035	Số kiểm soát của hệ thống (R) = System control number (R)		\$a,\$z	\$9 (DLC) 87028272
040	Nguồn biên mục (NR) = Cataloging source (NR)		\$a,\$b,\$c,\$d,\$e	\$a DLC \$c DLC \$d DLC
041	Mã ngôn ngữ (R) = Language code (R)	1	\$a,\$h	\$a eng \$h lat
	<b>Trường dành cho bảng phân loại và số hiệu = Classification and call number fields (05X-08X)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
050	Số hiệu dùng Bảng PL của TVQH Mỹ Library of Congress call number (R)	00	\$a,\$b	\$a K447.T45 \$b A2 1988
082	Số hiệu dùng Bảng PL Thập Phân Dewey (R) = Dewey Decimal Classification number (R)	00	\$a,\$2	\$a 340/.11 \$2 19
	<b>Trường dành cho tiêu đề mô tả chính = Main entry field (1XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	<b>Mã trường con Subfield codes</b>	
100	Tiêu đề mô tả chính – Tên tác giả cá nhân (NR) = Main entry – Personal name (NR)	0	\$a,\$c,\$d	\$a Thomas, \$c Aquinas, Saint, \$d 1225?-1274.
240	Hình thức khác của nhan đề (R) = Varying form of title (R)	10	\$a,\$f,\$l	\$a Summa theologica. \$l English. \$f Selections

245	Nhan đề chính, [minh xác về trách nhiệm] (NR) = Title statement (NR)	10	\$a,\$c	\$a On law and politics / \$c Saint Thomas Aquinas ; edited, with introduction, by William P. Baumgarth and Richard J. Regan.
	<b>Trường dành cho ấn bản và dữ kiện về xuất bản, v.v. = Edition, imprints, etc. fields (250-260)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	Mã trường con Subfield codes	
260	[Nơi XB], Nhà xuất bản, phát hành, v.v. (R) = Publication, distributions, etc. (Imprint) (R)		\$a,\$b,\$c	\$a Indianapolis : \$b Hackett, \$c 1988.
<b>300</b>	<b>Trường dành cho Mô tả vật chất Physical description, etc. field (3XX)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	Mã trường con Sub field codes	
300	Mô tả vật chất = Physical description (R)		\$a,\$c	\$a 288 tr. ; \$c 23 cm.
<b>50X-53X</b>	<b>Trường dành cho ghi chú - Phần 1 = Note fields – Part 1 (R)</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	Mã trường con Subfield codes	
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)			\$a Bản dịch từ bản tiếng La-Tinh của tác giả: Summa theologica.
504	Thư tịch [thư mục], v.v. Ghi chú tổng quát (R) = Bibliography, etc. General note (R)		\$a	\$a Thư mục: tr. 277-279.
500	Ghi chú tổng quát (R) = General note (R)		\$a	\$a Có bảng dẫn mục.
<b>70X-75X</b>	<b>Trường dành cho các bản mô tả phụ = added entry fields</b>	<b>Chỉ thị Indicators</b>	Mã trường con Subfield codes	
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Baumgarth, William P.
700	Tiêu đề mô tả phụ - Tên tác giả cá nhân - Added entry – Personal name (R)	1	\$a	\$a Regan, Richard J.





## LIBRARY OF CONGRESS AUTHORITIES



Help

New  
SearchSearch  
HistoryHeadings  
ListStart  
Over

&lt; Previous

Next &gt;

MARC Display

Labelled Display

LC Control Number: n 78095790

**HEADING:** Thomas, Aquinas, Saint, 1225?-1274

000 01897cz 2200421n 450

001 3280608

005 20000110113830.0

008 790116n| acannaab |a aaa

010 \_\_ |a n 78095790

035 \_\_ |a (DLC)n 78095790

040 \_\_ |a DLC |c DLC |d MH |d DLC

100 00 |a Thomas, |c Aquinas, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |w nnaa |a Thomas Aquinas, |c Saint, |d 1225?-1274.

400 00 |a T`oma, |c Ak`vineli, Saint, |d 1225?-1274

400 10 |a Ak`vineli, T`oma, |c Saint, |d 1225?-1274

400 10 |a Akvinskii, Foma, |c Saint, |d 1225?-1274

400 10 |a Aquinas, Thomas, |c Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Tomasu, |c Akuinasu, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Tomasz, |c Akwinu, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Tommaso, |c d'Aquino, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Toma, |c Akvinski, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Toma, |c Akvinskii, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Tomas, |c de Aquino, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Thomas, |c av Aquino, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Thomas, |c von Aquin, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Foma, |c Akvinskii, Saint, |d 1225?-1274

400 00 |a Thomas, |c d'Aquin, Saint, |d 1225?-1274

400 10 |a Aquinas, |d 1225?-1274

400 10 |a Tomasu, Akwinasu, |c Saint, |d 1225?-1274

670 \_\_ |a Burk, I. Tomás de Aquino, 1978: |b t.p. (Tomás de Aquino)

670 \_\_ |a Paillerets, M. de. Thomas av Aquino, 1981: |b t.p. (Thomas av Aquino)

670 \_\_ |a His Die Gottesbeweise in der "Summe gegen die Heiden" und der "Summe der Theologie," c1982: |b t.p. (Thomas von Aquin)

670 \_\_ |a Clément, A. La sagesse de Thomas d'Aquin, c1983: |b t.p. (Thomas d'Aquin)

670 \_\_ |a His Selected political writings, 1959, 1984 printing: |b t.p. (Aquinas)

670 \_\_ |a Ueda, T. Tomasu Akwinasu kenkyū , 1987: |b p. 15 (Thomas Aquinas)

670 \_\_ |a Areopagitika da k`art`uli p`ilosop`iuri azris sakit`xebi, 1991: |b p. 25 (T`oma Ak`vineli)  
p. 26 (Foma Akvinskii)

952 \_\_ |a RETRO

953 \_\_ |a zz00 |b sd13